



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/460\*  
7 June 1995

ORIGINAL: RUSSIAN

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАЗАХСТАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ

НАЦИЙ ОТ 5 ИЮНЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В качестве представителя государства, в котором проводился четвертый раунд межтаджикских переговоров по национальному примирению, настоящим имею честь препроводить текст Совместного заявления делегации правительства Республики Таджикистан и делегации таджикской оппозиции по итогам четвертого раунда межтаджикских переговоров по национальному примирению, подписанного в Алматы 1 июня 1995 года (см. приложение).

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Акмарал Х. АРЫСТАНБЕКОВА  
Посол  
Постоянный представитель Казахстана  
при Организации Объединенных Наций

---

\* Переиздан по техническим причинам.

Приложение

Совместное заявление от 1 июня 1995 года делегации правительства Республики Таджикистан и делегации таджикской оппозиции по итогам четвертого раунда межтаджикских переговоров по национальному примирению

С 22 мая по 1 июня с.г. в Алматы состоялся четвертый раунд межтаджикских переговоров по национальному примирению под эгидой ООН и с участием наблюдателей Афганистана, Исламской Республики Иран, Казахстана, Кыргызстана, Пакистана, Российской Федерации, Узбекистана, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Организации Исламская конференция. Делегацию правительства Республики Таджикистан возглавлял М. Убайдулаев, первый заместитель премьер-министра Республики Таджикистан, делегацию таджикской оппозиции – первый заместитель председателя Исламского движения возрождения Таджикистана А. Тураджонзода. В ходе переговоров посреднические услуги оказывались послом Р. Пирис-Бальоном, специальным посланником Генерального секретаря ООН. Переговоры проходили в откровенной и деловой атмосфере.

В соответствии с повесткой, согласованной в ходе межтаджикских консультаций, состоявшихся в Москве в апреле с.г., стороны провели углубленное обсуждение фундаментальных вопросов конституционного устройства и консолидации государственности Республики Таджикистан, как они зафиксированы в ходе первого раунда межтаджикских переговоров в Москве в апреле 1994 года. Однако, учитывая чрезвычайно сложный характер обсуждавшихся в этом контексте вопросов, стороны не смогли выработать взаимоприемлемых решений. Вместе с тем стороны подтвердили свою твердую готовность искать практическое решение указанных проблем.

Делегация правительства Республики Таджикистан и делегация таджикской оппозиции с удовлетворением отметили решение о продлении Тегеранского соглашения до 26 августа 1995 года, принятое в ходе Кабульской встречи на высшем уровне с 17 по 19 мая с.г.

В целях углубления мер доверия и на основе принципов гуманности стороны договорились до 25 июня с.г. через своих представителей в Совместной комиссии по осуществлению Тегеранского соглашения передать Международному комитету Красного Креста (МККК) списки заключенных и военнопленных, подлежащих освобождению. МККК вместе с членами Совместной комиссии, после уточнения представленных списков, до 20 июля с.г. производит обмен равного количества арестованных и военнопленных в соответствии со своим планом. Стороны также договорились разрешить МККК и членам Совместной комиссии посещать места содержания военнопленных и места заключения.

На основе принципов гуманности делегация правительства Республики Таджикистан согласилась предпринять меры, необходимые для приостановления на период межтаджикского диалога исполнения смертных приговоров, вынесенных сторонникам оппозиции, и последующего пересмотра указанной меры наказания.

Стороны договорились активизировать взаимные усилия по добровольному, безопасному и достойному возвращению всех беженцев и вынужденных переселенцев в места их постоянного проживания. В целях обеспечения их безопасности, чести и достоинства стороны также обращаются с просьбой к ООН, ОБСЕ и Управлению Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ) оказать содействие в обеспечении безопасности возвращающимся беженцам и

вынужденным переселенцам, а также обеспечить и расширить свое присутствие в местах их проживания.

Правительство Республики Таджикистан берет на себя обязательства по реинтеграции возвращающихся беженцев в социально-экономическую жизнь страны, включая оказание им гуманитарной и финансовой помощи, содействие в трудоустройстве, обустройстве жилищ, восстановлении во всех правах, которыми обладают граждане Республики Таджикистан (включая возвращение им жилья и имущества, сохранение непрерывного трудового стажа), а также не привлекать возвращающихся беженцев и вынужденных переселенцев к уголовной ответственности за участие в политическом противостоянии и гражданской войне в соответствии с действующими законодательными актами Республики.

Стороны решили поручить Совместной комиссии по делам беженцев при участии представителей местных хукуматов, а также оппозиции в период до 15 июля с.г. посетить лагеря беженцев в Афганистане, места их компактного проживания в государствах Содружества Независимых Государств (СНГ), а также районы Республики Таджикистан, в которые намерены возвращаться беженцы и вынужденные переселенцы.

Стороны обращаются с призывом к правительствам государств СНГ рассмотреть вопрос о выдаче беженцам из Таджикистана временных удостоверений, а также во взаимодействии с УВКБ предпринять дополнительные меры по обеспечению их безопасности и защите их чести и достоинства.

Стороны, выражая свою искреннюю благодарность ООН, УВКБ, ОБСЕ, странам-донорам за оказываемую помощь, одновременно выступают с настоятельной просьбой оказать дополнительную существенную финансовую и материальную поддержку беженцам, вынужденным переселенцам и Совместной комиссии по проблемам беженцев.

Делегации правительства Республики Таджикистан и таджикской оппозиции обратились с просьбой к специальному посланнику Генерального секретаря ООН провести консультации с руководством Республики Таджикистан, лидерами таджикской оппозиции и другими заинтересованными сторонами по вопросам, связанным с продолжением межтаджикского политического диалога. Стороны выражают свою глубокую благодарность президенту Н. Назарбаеву и правительству Республики Казахстан за гостеприимство и помощь, оказанные в организации и проведении раунда переговоров в Алматы. Они также выражают свою признательность представителям государств-наблюдателей и международных организаций за их содействие и поддержку в ходе четвертого раунда межтаджикских переговоров.

Стороны выражают благодарность специальному посланнику Генерального секретаря ООН г-ну Пирис-Баллону за его помощь в организации и проведении раунда переговоров.

М. УБАЙДУЛАЕВ  
Глава делегации правительства  
Республики Таджикистан

А. ТУРАДЖОНЗОДА  
Глава делегации  
таджикской оппозиции

Р. ПИРИС-БАЛЬОН  
Специальный посланник  
Генерального секретаря ООН

S/1995/460\*

Russian

Page 4

-----